

Mobile Workstation

de Mobile Workstation

Original-Anleitung

en Mobile Workstation

Translation of original instructions



790 068 091



Anleitung für Betreiber und Verwender

Für sicheres Arbeiten Anleitung vor Inbetriebnahme lesen. Anleitung aufbewahren zum Nachschlagen. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten.

de

Seite 3

Instructions for responsible bodies and users

To ensure safe working read these instructions before commissioning. Keep these instructions for future reference. All rights reserved, in particular the rights of duplication and distribution as well as translation.

en

page 7


DEUTSCH





1. ZU DIESER ANLEITUNG

1.1 Warnhinweise



Die in dieser Anleitung verwendeten Warnhinweise warnen vor Verletzungen oder vor Sachschäden.

► Warnhinweise immer lesen und beachten!

WARNSYMBOL		Dies ist das Warnsymbol. Es warnt vor Verletzungsgefahren. Um Verletzungen oder Tod zu vermeiden, die mit dem Sicherheitszeichen gekennzeichneten Maßnahmen befolgen.
-------------------	---	---

WARNSTUFE	SYMBOL	BEDEUTUNG
GEFAHR!		Unmittelbare Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
WARNUNG!		Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT!		Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen zu leichten Verletzungen führen kann.
HINWEIS!		Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

1.2 Weitere Symbole und Auszeichnungen

KATEGORIE	SYMBOL	BEDEUTUNG
GEBOT		Dieses Symbol müssen Sie beachten.
INFO		Wichtige Informationen zum Verständnis.
HANDLUNG	1. 2. ... ►	Handlungsaufforderung in einer Handlungsabfolge: Hier muss gehandelt werden. Allein stehende Handlungsaufforderung: Hier muss gehandelt werden.

2. BETREIBERINFORMATIONEN UND SICHERHEITSHINWEISE

2.1 Betreiberpflichten

Werkstatt-/Außen-/Feldanwendung: Der Betreiber ist verantwortlich für die Sicherheit im Gefahrenbereich der Mobilien Workstation und erlaubt nur eingewiesenen Personal den Aufenthalt und die Bedienung der Mobilien Workstation im Gefahrenbereich.

Sicherheit des Arbeitnehmers: Die im Kap. 2 beschriebenen Sicherheitsvorschriften sowie das sicherheitsbewusste Arbeiten mit allen vorgeschriebenen Schutzausrüstungen sind einzuhalten.

2.2 Verwendung der Mobilien Workstation

2.2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Mobile Workstation ist ausschließlich in Verbindung mit den Rohrtrenn- und Anfasmaschinen von Orbitalum Tools zu verwenden (ausgenommen RA 21 S und GF 20 AVM. RA 2, GFX 3.0, PS 4.5 Plus und PS 6.6 auf Anfrage möglich).

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch:

- das Beachten aller Sicherheits- und Warnhinweise der Betriebsanleitung der auf der Mobilien Workstation verwendeten Rohrsäge
- das ausschließliche Verwenden im Originalzustand, mit Original-Zubehör, -Ersatzteile, -Betriebsstoffe.



2.2.2 Bestimmungswidriger Gebrauch

- Eine andere als die unter der "Bestimmungsgemäßen Verwendung" festgelegte oder über diese sowie den genannten Grenzen hinaus gehende Benutzung gilt auf Grund der potentiellen Gefahren als bestimmungswidrig.
- Für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung trägt der Betreiber die alleinige Verantwortung und übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.
- Die Mobile Workstation nicht Zweckentfremden.
- Die Mobile Workstation ist nicht zur Benutzung durch den privaten Verbraucher vorgesehen.



2.3 Grundlegende Sicherheitshinweise

Die Mobile Workstation ist nach dem aktuellen Stand der Technik zur sicheren Anwendung gebaut. Ein anderer Einsatz als der in dieser Anleitung beschriebene, kann zu schwersten Personen- und Sachschäden führen. Deshalb:

- Warnhinweise unbedingt beachten.
- Sicherheits- und Warnhinweise der auf der Mobilien Workstation verwendeten Rohrsäge beachten.
- Komplette Dokumentation in der Nähe der Mobilien Workstation und der verwendeten Rohrsäge aufbewahren.
- Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften müssen beachtet werden.
- Länderspezifische Vorschriften, Normen und Richtlinien beachten.
- Nur Original Werkzeuge, Ersatzteile, Betriebsstoffe und Zubehör von Orbitalum Tools verwenden.

WARNUNG!**Kippgefahr der Mobilien Workstation mit Rohrsäge!**

Irreversible Quetschungen.

- ▶ Rohre, die von der Trennstelle mehr als 100 cm (16") nach vorne herausragen, mit einer Beistelleinheit oder einem Rohrknicht unterstützen.
 - ▶ Mobile Workstation nur auf ebener, nicht absinkbarer Oberfläche abstellen.
-

3. ERSATZTEILE, SERVICE, KUNDENDIENST

Für das Bestellen von Ersatzteilen und die Behebung von Störungen wenden Sie sich bitte direkt an unsere für Sie zuständige Niederlassung. Für die Ersatzteilbestellung geben Sie bitte folgende Daten an:

- Produktbezeichnung: **Mobile Workstation**
- Code und Ersatzteilbezeichnung (siehe Ersatzteilliste unten).



POS.	CODE	ST	BEZEICHNUNG
1	790 068 079	1	Mobile Workstation, Holzplatte 2023
2	790 068 080	2	Mobile Workstation, Schlüssel 2023
3	790 068 075	2	Mobile Workstation, Rolle, schwenkbar
4	790 068 076	2	Bügelgriff, Mobile Workstation
5	790 068 077	2	Mobile Workstation, Bockrolle fix
6	790 068 081	1	Schubladenschrank 2023
7	790 068 209	1	Hubeinrichtung Antriebskurbel, Ausf. B
8	790 041 815	1	Sechskantschraube M12x42
9	790 068 102	1	Montageplatte
10	790 068 203	2	Gummiplatte
11	790 068 154	2	Druckfeder D310 3,2x19,2x40x5,5

POS.	CODE	ST	BEZEICHNUNG
12	790 068 204	1	Rohrzufuhr, Winkelgetriebe, Ausführung B
13	790 068 208	1	Rohrzufuhr, Spindel, Ausführung B
14	790 068 155	1	Klemmhebel Kunstst. GN 100-22-M10-40-SW
15	790 068 210	1	Rohrzufuhr, Keil, Ausführung B
16	790 068 206	1	Hubspindereinheit
17	790 068 205	1	Rohrzufuhr, Faltenbalg, Ausführung B
18	790 068 159	1	Tragrolle INOX
19	790 068 078	1	Mobile Workstation, Spänewanne
20	790 068 218	1	Führung kpl.
21	790 068 082	1	Schloß mit 2 Schlüssel (2023)


ENGLISH





1. ABOUT THESE INSTRUCTIONS

1.1 Warning messages



The warning messages used in these instructions warn you of injuries or damage to property.

► The warning messages used in these instructions warn you of injuries or damage to property!

WARNING SYMBOL		This is a warning symbol. It warns you of the danger of injury. In order to avoid injuries or death observe the measures marked with a safety sign.
-----------------------	---	---

WARNING LEVEL	SYMBOL	MEANING
DANGER!		Imminently hazardous situation that results in death or serious injuries if the safety measures are not observed.
WARNING!		Potentially hazardous situation that may result in death or serious injuries if the safety measures are not observed.
ATTENTION!		Potentially hazardous situation that may result in slight injuries if the safety measures are not observed.
NOTE!		Potentially hazardous situation that may result in material damage if the safety measures are not observed.

1.2 Further symbols and displays

CATEGORY	SYMBOL	MEANING
INSTRUCTION		You must take notice of this symbol.
INFO		Important information for comprehension.
ACTION	1. 2. ... ►	Request for action in a sequence of actions: Action is required here. Single request for action: You have to do something here: Action is required here.

2. INFORMATION AND SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE RESPONSIBLE BODY

2.1 Requirements for the responsible body

Requirements for the responsible body: The responsible body is responsible for safety in the danger zone around the mobile workstation, and should allow only qualified personnel to enter the zone or operate the mobile workstation in the danger zone.

Employee safety: The safety regulations described in chap. 2 must be observed and work must be carried out with safety in mind using the prescribed protective equipment.

2.2 Using the mobile workstation

2.2.1 Proper use

- The mobile workstation may only be used in combination with the Orbitalum pipe cutting and beveling machines (except the RA 21 S and GF 20 AVM. RA 2, GFX 3.0, PS 4.5 Plus and PS 6.6 on request).

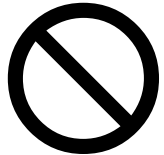
Proper use also includes the following:

- observing all safety instructions and warning messages included in the operating instructions of the tube saw used on the mobile workstation,
- sole use in the original condition with original accessories, spare parts and materials.



2.2.2 Improper use

- A use other than that defined under “proper use” or a use that goes beyond this or the specified constraints shall be considered improper use due to the potential risks involved.
- The responsible body shall be solely responsible for damages that arise through improper use and the manufacturer shall assume no liability whatsoever.
- Do not misuse the mobile workstation.
- The mobile workstation is not intended for use by private consumers.



2.3 Basic safety instructions

This mobile workstation is a state-of-the-art accessory designed for safe use. Using this accessory in a way other than that described in these instructions can lead to serious physical injury and material damage. Therefore:

- Observe warning messages at all times.
- Observe the safety instructions and warning messages of the tube saw used on the mobile workstation.
- Store complete documentation near the mobile workstation and near to the tube saw used on the mobile workstation.
- Generally valid regulations for the prevention of accidents must be observed.
- Observe country-specific regulations, standards and guidelines.
- Use only original tools, spare parts, materials and accessories from Orbitalum Tools.

WARNING!**Danger of tipping of the mobile workstation with tube saw!**

Irreversible crushing.

- ▶ Support tubes that project more than 40 cm (16") to the front from the cutting point with an extension unit.
 - ▶ Place mobile workstation only on level surfaces that cannot subside.
-

3. SPARE PARTS, SERVICING, CUSTOMER SERVICE

Please contact your local Orbitalum Tools branch directly to order spare parts and to remedy malfunctions.

Please provide the following data when ordering spare parts:

- Product designation: **Mobile Workstation**
- Code and spare part designation (see spare parts list below).



POS.	CODE	QTY	DESCRIPTION
1	790 068 079	1	Mobile workstation, wooden plate 2023
2	790 068 080	2	Mobile workstation, key 2023
3	790 068 075	2	Mobile workstation, roll, swiveling
4	790 068 076	2	Handle, mobile workstation
5	790 068 077	2	Mobile workstation, fixed roller
6	790 068 081	1	Shelf with drawer 2023
7	790 068 209	1	Lifting unit drive crank, version B
8	790 041 815	1	Hexagon screw M12x42
9	790 068 102	1	Mounting plate
10	790 068 203	2	Rubber plate
11	790 068 154	2	Pressure spring D310 3.2x19.2x40x5.5

POS.	CODE	QTY	DESCRIPTION
12	790 068 204	1	Pipe feeder, angular gear, version B
13	790 068 208	1	Pipe feeder, spindle, version B
14	790 068 155	1	Clamp.lever plastic, GN 100-22-M10-40-SW
15	790 068 210	1	Pipe feeder, wedge, version B
16	790 068 206	1	Spindle with spindle nut retainer
17	790 068 205	1	Pipe feeder, bellows, version B
18	790 068 159	1	Support roller INOX
19	790 068 078	1	Mobile workstation, chip tray
20	790 068 218	1	Guidance cpl.
21	790 068 082	1	Lock with 2 keys (2023)

The ITW ORBITAL CUTTING & WELDING group provides global customers one source for the finest in pipe & tube cutting, beveling and orbital welding products.

worldwide | sales + service

790 068 091

NORTH AMERICA

USA

E.H. Wachs
600 Knightsbridge Parkway
Lincolnshire, IL 60069
USA
Tel. +1 847 537 8800
Fax +1 847 520 1147
Toll Free 800 323 8185

Northeast

Sales, Service & Rental Center
E.H. Wachs
1001 Lower Landing Road, Suite 208
Blackwood, New Jersey 08012
USA
Tel. +1 856 579 8747
Fax +1 856 579 8748

Southeast

Sales, Service & Rental Center
E.H. Wachs
171 Johns Road, Unit A
Greer, South Carolina 29650
USA
Tel. +1 864 655 4771
Fax +1 864 655 4772

Northwest

Sales, Service & Rental Center
E.H. Wachs
2079 NE Alloclek Drive, Suite 1010
Hillsboro, Oregon 97124
USA
Tel. +1 503 941 9270
Fax +1 971 727 8936

Gulf Coast
Sales, Service & Rental Center
E.H. Wachs
2220 South Philippe Avenue
Gonzales, LA 70737
USA
Tel. +1 225 644 7780
Fax +1 225 644 7785

Houston South

Sales, Service & Rental Center
E.H. Wachs
3327 Daisy Street
Pasadena, Texas 77505
USA
Tel. +1 713 983 0784
Fax +1 713 983 0703

CANADA

Wachs Canada Ltd
Eastern Canada Sales, Service & Rental Center
1250 Journey's End Circle, Unit 5
Newmarket, Ontario L3Y 0B9
Canada
Tel. +1 905 830 8888
Fax +1 905 830 6050
Toll Free: 888 785 2000

Wachs Canada Ltd
Western Canada Sales, Service & Rental Center
5411 82 Ave NW
Edmonton, Alberta T6B 2J6
Canada
Tel. +1 780 469 6402
Fax +1 780 463 0654
Toll Free 800 661 4235

EUROPE

GERMANY

Orbitalum Tools GmbH
Josef-Schuetz-Str. 17
78224 Singen
Germany
Tel. +49 (0) 77 31 - 792 0
Fax +49 (0) 77 31 - 792 500

UNITED KINGDOM

Wachs UK
UK Sales, Rental & Service Centre
Units 4 & 5 Navigation Park
Road One, Winsford Industrial Estate
Winsford, Cheshire CW7 3 RL
United Kingdom
Tel. +44 (0) 1606 861 423
Fax +44 (0) 1606 556 364

ASIA

CHINA

Orbitalum Tools
New Caohejing International
Business Centre
Room 2801-B, Building B
No 391 Gui Ping Road
Shanghai 200052
China
Tel. +86 (0) 512 5016 7813
Fax +86 (0) 512 5016 7820

INDIA

ITW India Pvt. Ltd
Sr.no. 234/235 & 245
Plot no. 8, Gala #7
Indialand Global Industrial Park
Hinjawadi-Phase-1
Tal-Mulshi, Pune 411057
India
Tel. +91 (0) 20 32 00 25 39
Mob. +91 (0) 91 00 99 45 78

AFRICA & MIDDLE EAST

UNITED ARAB EMIRATES

Wachs Middle East & Africa
Operations
PO Box 262543
Free Zone South FZS 5, AC06
Jebel Ali Free Zone (South-5),
Dubai
United Arab Emirates
Tel. +971 4 88 65 211
Fax +971 4 88 65 212



A brand of
ITW Orbital Cutting &
Welding